



Mousseur 50 lt art. SCG50

MADE in ITALY

Modèle SCG50	n° de fabrication	Température de service +5 / +60°C
Capacité 50 lt	Année de construction	Pression de service 8 bar
Le mousseur a été conçu et construit pour contenir et nébuliser des fluides classés dans le group 2 des produits non dangereux (cf. directive 2014/68/UE art. 13). En vole de conséquence, il est FORMELLEMENT DÉFENDU d'introduire dans le réservoir tout les fluide classé dans le groupe 1, notamment les substances dites: explosives, extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables, hautement toxiques, toxiques et comburantes.		
Moindre épaisseur admissible du parois: 1,5 mm		

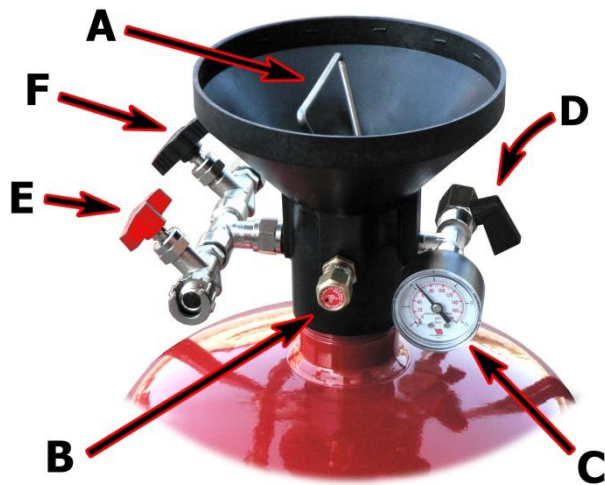
Le constructeur vous remercie d'avoir acheté un de ses produits et vous invite à lire ce livret. Vous y trouverez tous les renseignements nécessaires pour utiliser correctement votre appareil. Nous vous prions par conséquent de lire ce livret jusqu'au bout et de suivre attentivement les recommandations qu'il contient. Nous vous prions également de le conserver au bon endroit et d'en avoir soin. Soucieux de faire profiter des variations et des améliorations les unités déjà expédiées, nous nous réservons le droit de modifier le contenu de ce manuel sans préavis ni autres obligations. Toute reproduction ou traduction, même partielle, de ce livret, ne peut avoir lieu qu'avec le préavis écrit du propriétaire.

REV 04

MODE D'EMPLOI

1. INTRODUCTION

L'appareil décrit est une machine qui serve pour vaporiser des détergents liquides ou de l'huile sur les voitures ou autres véhicules.



- A – Bouchon de chargement
- B – Soupape de sécurité 8 bar
- C – Manomètre
- D – Robinet entrée air
- E – Robinet sortie liquide
- F – Robinet mélange air

2. PRESCRIPTION POUR L'UTILISATION EN TOUTE SECURITÉ

Toute utilisation impropre de l'équipement est formellement interdite.

Le non respect des interdictions et limites figurant ci-après est considéré comme une utilisation impropre de l'appareil.

- Portez toujours des protections individuelles (gants imperméables), pour éviter de toucher l'huile ou les produits détergents avec les mains et les bras.
- Nous conseillons de réserver l'utilisation de la machine à des personnes adultes et responsables, dans un endroit inaccessible aux enfants.
- Travaillez et conservez la machine dans un endroit sec et si possible à l'abri des précipitations atmosphériques.
- Utiliser correctement l'appareil en observant les limites de pression et de température de projet figurant sur la plaquette du constructeur et sur la déclaration de conformité correspondant, qui doit être soigneusement conservée.
- NE PAS effectuer de soudures sur les parties sous pression et sur la charpenterie.
- NE PAS ôter ni neutraliser les dispositifs de sécurité (soupape de sûreté) et de contrôle (manomètre); vérifier périodiquement qu'ils fonctionnent correctement; le cas échéant, les remplacer exclusivement par rechanges LANZONI.
- Eviter autant que possible d'utiliser la machine dans des locaux mal aérés; éviter soigneusement de positionner la machine dans des zones exposées aux flammes, à des sources de chaleur ou à proximité de substances inflammables.
- Travaillez dans un endroit bien éclairé.
- Lorsque la machine est allumée, éviter qu'elle soit soumise à des vibrations susceptibles de provoquer des ruptures de fatigue.
- NE JAMAIS laisser de produit inutilisé se déposer dans le réservoir; après s'être servi du mousser, vider complètement celui-ci et rincer correctement.
- Éviter contact avec des substances abrasives ou corrosives. Contrôler périodiquement le bon état de la peinture extérieure.
- Vérifier périodiquement (tous les 3 mois) la présence de corrosion à l'intérieur du réservoir en vérifiant le respect de l'épaisseur minimale du paroi (1.5 mm). En cas telle valeur ne soit pas respectée pourvoir à remplacer le réservoir.
- En cas de signes évidents de corrosion, pourvoir à remplacer le réservoir.
- Manoeuvrer avec attention le réservoir de façon à éviter chocs et chutes qu'ils en compromettent la résistance à la pression.
- En cas de dommages causés par chocs, chutes, etc. le mousser doit être soumis à la vérification de la part du producteur ou il doit être remplacé.
- Dans la saison froide prêter attention spéciale à la formation possible de glace à l'intérieur du mousser.
- Placez la machine sur un plan horizontal pour en assurer la stabilité.
- Chaque fois que l'on souhaite ouvrir le *Bouchon de remplissage A*, et avant toute inspection et/ou opération d'entretien sur la machine, s'assurer que le réservoir ne soit pas sous pression et qu'il soit

entièrement vide (aiguille du *Manomètre C* sur 0): pour éliminer l'énergie restante éventuelle (air comprimé), suffit d'ouvrir le *Robinet d'entrée D*.

- Il est INTERDIT d'utiliser l'appareil pour nébuliser en direction de: personnes, animaux, machines ou objets équipé de moteurs ainsi qu'appareils électriques qui, au contact de liquides, sont susceptibles de provoquer des courts-circuits.
- Le mousser a été conçu et construit pour contenir et nébuliser des fluides classés dans le group 2 des produits non dangereux (cf. directive 2014/68/UE art. 13). En vole de conséquence, il est FORMELLEMENT DÉFENDU d'introduire dans le réservoir tout les fluide classé dans le groupe 1, notamment les substances dites: explosives, extrêmement inflammables, facilement inflammables, inflammables, hautement toxiques, toxiques et comburantes.
- Il est FORMELLEMENT DÉFENDU d'introduire dans le réservoir des substances qui pourraient exercer une action corrosive sur le fer (acides, etc..) et attaquer le parois du réservoir, provoquant ainsi de graves risques d'explosion. En cas d'insertion d'agents corrosifs chimiques ou pas aptes, pourvoir au vidage du réservoir immédiatement, effectuer plus de lavages soignés que de l'intérieur du réservoir avec eau, pourvoir à effectuer le contrôle intérieur du réservoir et à la vérification du respect des valeurs moindres d'épaisseur.
- AVANT d'introduire une substances dans le réservoir, consulter la fiche de sécurité relative ou le fournisseur de la substance à nébuliser.

ATTENTION ATTENTION ATTENTION

Appareil sous pression avec réservoir en fer; des substances non adéquates stockées à l'intérieur peuvent donner lieu à grave DANGER D'EXPLOSION !!

L'utilisateur est tenu de respecter la législation sur l'utilisation des appareils à pression du pays où il en est fait usage.

3. ACTIVATION

3.1 Raccordement à la lance

1. Introduire une extrémité du tuyau dans la douille baionnette de la lance.
2. Introduire l'autre extrémité du tuyau dans la douille baionnette du *Robinet sortie liquide E*.

3.2 Assemblage du raccord pour air comprimé

1. Montez un raccord rapide, ayant un filetage mâle de 1/4" G compatible avec le système d'air comprimé, sur le *Robinet entrée air D*.

3.3 Remplissage du mousser

Le remplissage du réservoir se fait au moyen du *Bouchon de remplissage A*.

1. Vérifier à l'aide du *Manomètre C* que le réservoir N'EST PAS sous pression. À l'inverse, ouvrir le *Robinet entrée air D* et laisser que le réservoir se décharge complètement de l'air qu'il contient.
2. Dévisser le *Bouchon de remplissage A* et introduire le produit à projeter en se servant de l'entonnoir prévu à cet effet : par l'indicateur de niveau on peut contrôler le niveau du liquide à l'intérieur du réservoir.

ATTENTION : réservoir en fer – il est formellement défendu d'introduire dans le réservoir substances inflammables (solvants, essence, etc..) ou substances qui pourraient exercer une action corrosive sur le fer (acides, etc..) et attaquer les parois du réservoir, provoquant ainsi de graves RISQUES D'EXPLOSION!!

3. Visser le *Bouchon de remplissage A* en ayant soin de bien le serrer.

3.4 Pressurisation du réservoir (SEULEMENT POUR NEBULISATION)

1. Assurez-vous que le *Robinet sortie liquide E* est bien fermé.
2. Raccorder le *Robinet entrée air D* à une installation d'air comprimé.
3. Ouvrir le *Robinet entrée air D* et pressuriser le mousser jusqu'à la pression souhaitée.
PRESSIION MAXIMUM D'EXERCICE : 8 bar
4. Fermez le *Robinet entrée air D* et débranchez le tuyau d'air. Votre machine est prête.

4. RÈGLES GÉNÉRALES D'UTILISATION

4.1 Distribution du produit

1. Vérifier que la buse marqué 03-110 est monté sur la lance.
2. Ouvrir le *Robinet sortie liquide E*.

3. Saisir fermement la lance et agir sur la poignée en veillant à ne diriger le jet que sur la surface à traiter.

ATTENTION: ne jamais laisser de produit inutilisé se déposer dans le réservoir; après s'être servi du mousseur, vider complètement celui-ci et rincer correctement.

4.2 Distribution du produit en version Mousse

1. Assurez-vous que le *Robinet sortie liquide E* est bien fermé.
2. Vérifier que SEULEMENT la buse mousseur est monté sur la lance.
3. Raccorder le *Robinet entrée air D* à une installation d'air comprimé.
PRESSIION MAXIMUM D'EXERCICE : 8 bar
4. Ouvrir le *Robinet sortie liquide E* et pressuriser le mousseur jusqu'à la pression souhaitée en le maintenant raccordé à l'installation de l'air comprimé.
5. Saisir fermement la lance et agir sur la poignée en veillant à ne diriger le jet que sur la surface à traiter.
6. En maintenant le levier tiré, régler le *Robinet sorti E* et le *Robinet mélange air F* fin à obtenir le type de mousse désiré.

ATTENTION: ne jamais laisser de produit inutilisé se déposer dans le réservoir; après s'être servi du mousseur, vider complètement celui-ci et rincer correctement.

4.3 Recharge

- Si la pression de la machine baisse il suffit d'exécuter les opérations décrites au chapitre 3.4 .
- Quand le niveau du liquide détergent ne se voit plus sur le tube de niveau il suffit d'exécuter les opérations décrites au chapitre 3.3 .

5. TRANSPORT DE LA MACHINE

Toutes les machines sont équipées de roues qui permettent de les transporter facilement et de les positionner sur le poste de travail ; l'appareil est équipé d'une poignée spéciale qui permet à l'opérateur de saisir fermement la machine.

Pour travailler correctement, l'appareil doit être positionné sur un plan horizontal pour lui assurer une bonne stabilité.

Il est INTERDIT de tirer ou de pousser le mousseur au moyen de dispositif mécaniques.

6. DISPOSITIFS DE SECURITE

Toutes les machines sont équipées d'une soupape de pression maximum réglée, qui assure une pression intérieure maximum de 8 bars.

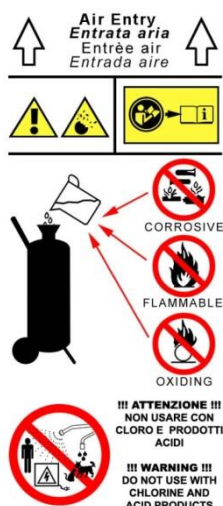
Le constructeur ne répond pas des éventuels dégâts dérivant d'une manipulation de ce dispositif de sécurité.

7. MARQUES

Le modèle suivant a passé l'examen CE conformément à la Directive 2014/68/UE et à ses modifications.

Cette certification figure sur la plaque, qui porte la marque CE et qui est fixée sur la machine; elle figure également dans la déclaration de conformité qui accompagne ce livret.

8. DESCRIPTION ET EXPLICATION DES ADHÉSIFS



Position du **Robinet entrée air D**

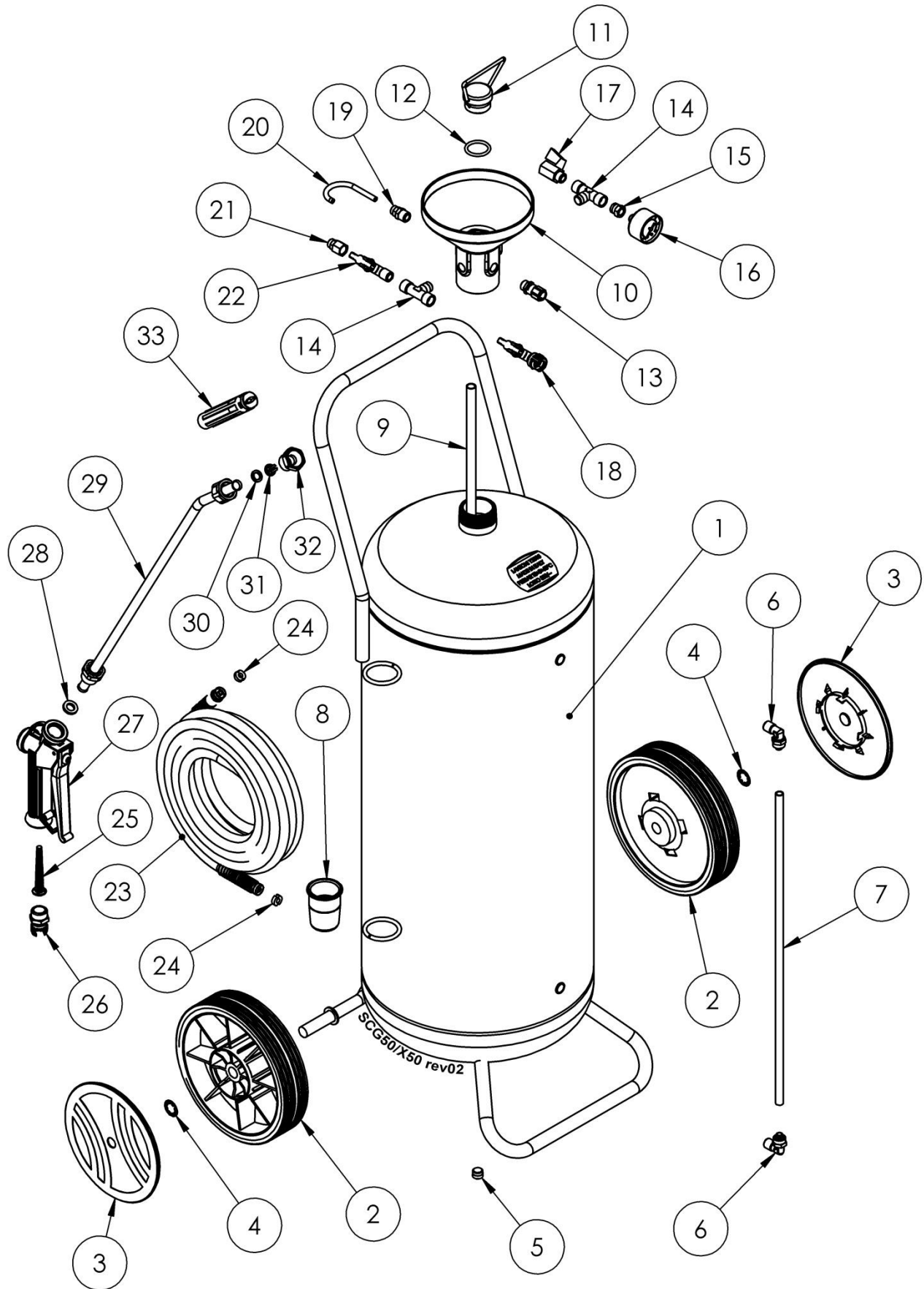
ATTENTION : lire attentivement le mode d'emploi et usage.

ATTENTION : manier avec soin.

ATTENZIONE : ne pas introduire liquides corrosifs, inflammables et oxydant.

ATTENZIONE : il est INTERDIT d'utiliser l'appareil pour nébuliser en direction de: personnes, animaux, machines ou objets équipés de moteurs ainsi qu'appareils électriques qui, au contact de liquides, sont susceptibles de provoquer des courts-circuits.

9. RECHANGES



n° réf.	n° pièces	DESCRIPTION RECH. SCG50	n° réf.	n° pièces	DESCRIPTION RECH. SCG50
1	1	RÉSERVOIR 50 LT	18	1	ROBINET
2	2	ROUE LIBRE 200	19	1	Raccord droit M
3	2	BOUCHON ROUE 200	20	1	TUYAU AIR
4	2	BAGUE ZA-15	21	1	Raccord droit F
5	1	BOUCHON (OPT)	22	1	ROBINET
6	1	TUBE DE NIVEAU	23	1	TUYAU 10 m
7	2	RACCORD À 90°	24	2	JOINT
8	1	VERRE	25	1	<i>FILTRE (OPTIONAL)</i>
9	1	TUYAU PLONGEUR	26	1	BAÏONETTE 1/2
10	1	ENTONNOIR	27	1	PISTOLET
11	1	BOUCHON	28	1	JOINT NYLON
12	1	JOINT TORIQUE 4106	29	1	LANCE INOX
13	1	SOUPAPE	30	1	FILTRE
14	2	Raccord en T	31	1	BUSE
15	1	Réduction 1/4-1/8	32	1	PROTECTION BUSE
16	1	MANOMÈTRE	33	1	BUSE Mousse
17	1	ROBINET 1/4			

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

conformément à l'annexe IV de la directive 2014/68/UE

NOUS ,

LANZONI TECHCLEAN di Lanzoni A. & C. snc
Via Al Palazzo 10
42030 Vezzano sul Crostolo (RE) ITALIA
tel. +39 (0)522 606311 e-mail: info@lanzonline.com

déclarons sous notre responsabilité que l'appareil sous pression :

Modèle :	SCG50	Matériel:	Acier peint
Capacité :	50 litres	n° entonnoir :	
Pression max admissible :	8 bar	n° de fabrication :	
Température min/max admissible :	+5 / +60 °C	Année de construction :	
		Carte de test :	

est conforme aux dispositions de la directive 2014/68/UE en matière d'équipements sous pression.

Nous déclarons que la procédure d'évaluation de la conformité appliquée est :

- **MODULE A2 – CATEGORIE DE RISQUE II**

- Surveillance effectuée par ICEPI spa - Via Paolo Belizzi, 29/31/33 - 29122 Piacenza - (PC) – Organismo di certificazione notificato **CE** - 0066
- Numéro de certificat: **20CPED0045 rev.00 13/03/2020**

Nous déclarons en outre que l'équipement sous pression indiqué ci-dessus constitue en 'ensemble' et qu'il est constitué du:

- N 1 réservoir sous pression construit conformément à la directive 2014/68/UE conçu selon VSR, sous réserve de l'évaluation de la conformité mondiale par le constructeur LANZONI – PS: 8 bar TS: +5/+60°C – modèle S50 – lot – année
- N 1 soupape de sécurité construit conformément à la directive 2014/68/UE déclaré conforme par le constructeur AIRTEK en vertu de la procédure d'évaluation **module B+D** Pression d'étalonnage : 8 bar ; TS : -10/+90°C (déclaration annexe) – lot
- Tuyaux et raccords DN: 1/4 "couverts par l'article 4.3 de la directive 2014/68/UE

03.10.2022

Vezzano sul Crostolo (RE)

.....
(Nom, signature ou cachet de la personne autorisée)

EXAMPLE OF REGULATION

